EXIDE CLEANUP LIMPIEZA DE PLOMO

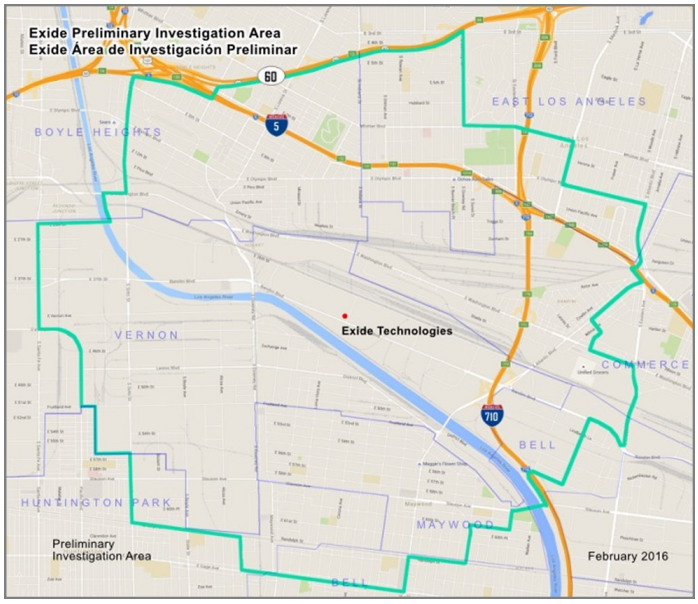
Fact Sheet
What is the Exide Cleanup?

March 2016

- The California Department of Toxic Substances Control (DTSC) is testing for lead in soil, which may have been contaminated by Exide Technologies facility operations in Vernon, California.
- DTSC is testing soil at residential properties, schools, daycare centers, and parks in areas of Boyle Heights, East Los Angeles, Commerce, Huntington Park, Bell, Vernon, and Maywood.
- Properties with high levels of lead in soil, and high risk for exposure, will be cleaned up by removing contaminated soil, backfilling with clean soil, and re-landscaping.

What did Exide do?

- Exide operated a lead-acid battery recycling facility in the City of Vernon, CA.
- Exide is not currently operating, and DTSC is working to safely close the facility. When operating, it processed an average of 120,000 tons of lead per year, or approximately 11 million batteries per year.
- Based on soil testing conducted by DTSC, Exide's contamination may potentially reach up to 1.7 miles away from the facility, which includes about 10,000 properties.



This map shows the 1.7 mile radius from Exide. Residential properties, schools, daycare centers, and parks within this area are eligible for lead soil testing from DTSC. A larger version of this map is available at www.ExideCleanup.org.

What is DTSC's plan to expedite testing and cleanup?

- Governor Brown proposed a plan to ensure all residential properties, schools, daycare centers, and parks within a 1.7 mile radius of Exide are tested.
- DTSC will use these funds to expedite and expand testing of all residential properties, schools, daycare centers, and parks around the former Exide facility in Vernon, CA.
- Properties with high levels of lead in soil, and high risk for exposure will be cleaned up.
- This means about 10,000 properties would be tested by July 2017 and about 2,500 properties would be cleaned up by July 2018.

Photo: Testing soil for lead.

Department of Toxic Substances Control

For more information:
www.ExideCleanup.org
1-844-225-3887

How do I sign up for soil testing?

Step 1 Check to see if you live within the 1.7 mile radius shown on the map in this fact sheet. You can also call DTSC at 1-844-225-3887 to find out, or see a larger version of the map at www.ExideCleanup.org. Only properties within this 1.7 mile area are eligible for soil testing at this time.

Step 2 If you live within the 1.7 mile area, owners or tenants can give permission for soil testing by filling out and signing an Access Agreement form, available at www.ExideCleanup.org.

Step 3 Once you have filled out the Access Agreement, print it, sign it, and send a paper copy to the address listed on the form. If you have any questions, call 1-844-225-3887.

What to Expect Next

- Once the access agreement is received, DTSC will contact you within 3 months to conduct soil testing.
- The testing crew will take five small samples of soil in your front and back yard and will also test your outside paint for lead. You do not need to be home for the testing.
- Once the soil test results are confirmed, DTSC will let you know if your yard will require cleanup.
- If cleanup is needed, DTSC will schedule a convenient date for you. It takes about 3-4 days to remove the contaminated soil, replace it with clean soil, and re-landscape. After the cleanup, DTSC offers an interior cleaning with a HEPA vacuum, and other surfaces cleaned to remove dust.

How can I help protect my family from exposure to lead?

Sources of lead include battery facilities and other industrial operations, lead paint and water pipes, and home renovation and hobby items. Exposure can occur through eating or breathing in this metal. To lower the risk of exposure to lead in soil:

- Cover bare areas of soil in your yard
- When possible, do not let kids play on bare soil
- Take off shoes before coming into your home
- Wet mop floors instead of dry sweeping
- Wipe windowsills and other surfaces where dust collect with a wet cloth
- Wash hands and toys often

Photos: Testing soil for lead, testing exterior paint for lead, and re-landscaped properties after cleanup.

How can lead affect my health?

- Eating lead or breathing high levels of lead dust can cause lead poisoning, which can damage the brain, kidneys, liver, and other organs.
- Children less than 6 years old and pregnant women are at higher risk. Lead poisoning can affect children's growth, learning, and behavior.
- A blood test is the only way to know if a person has lead poisoning.
- Most children with lead poisoning do not look or act sick.

How can I get a free blood lead test?

Free blood lead testing is available to any person who lives, works, or goes to school in the communities near Exide. Call the Blood Lead Screening Hotline at 1-844-888-2290. All results are confidential.

Department of Toxic Substances Control

For more information:
www.ExideCleanup.org
1-844-225-3887

EXIDE CLEANUP LIMPIEZA DE PLOMO

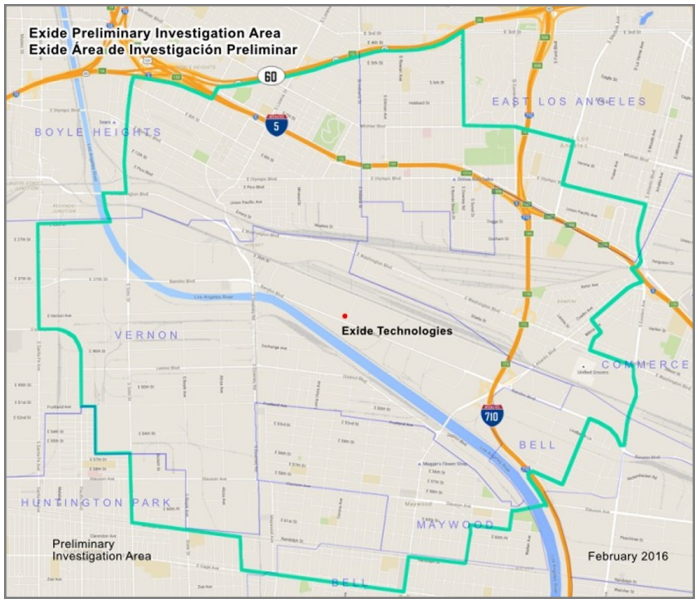
Página de Datos
¿Qué es La Limpieza de Exide?

Marzo 2016

- El Departamento para el Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en ingles) de California está haciendo análisis de la tierra que pudo haber sido contaminada por las operaciones en la instalación de Exide Technologies en Vernon, California.
- El DTSC está analizando la tierra para buscar plomo en propiedades donde hay viviendas, escuelas, guarderías infantiles, y parques en las áreas de Boyle Heights, el Este de Los Ángeles, Commerce, Huntington Park, Bell y Maywood.
- Las propiedades con altos niveles de plomo en la tierra y con alto riesgo de exposición, serán limpiadas al quitar la tierra contaminada, rellenar con tierra limpia, y se pondrá nueva jardinería.

¿Qué hizo Exide?

- Exide operaba una instalación de reciclaje de baterías de auto en la Ciudad de Vernon.
- Actualmente, Exide no está operando, y el DTSC está trabajando para cerrar con seguridad esta instalación. Cuando estuvo operando, procesó un promedio de 120,000 toneladas de plomo al año, o aproximadamente 11 millones de baterías al año.
- Con base en los análisis de la tierra que ha llevado a cabo el DTSC, la contaminación de Exide puede haber llegado hasta a 1.7 millas de distancia de la instalación, lo cual incluye algunas 10,000 propiedades.



Este mapa muestra el rango de 1.7 millas donde se estima que la contaminación de Exide pudo haber llegado. Las propiedades donde hay viviendas, escuelas, guarderías infantiles y parques dentro de esta área son elegibles para el análisis de tierra en busca de plomo por parte del DTSC. Para una versión más amplia de este mapa por favor visite al www.ExideCleanup.org.

¿Cuál es el plan del DTSC para acelerar el análisis y la liempieza?

- El Gobernador Brown propuso un plan para asegurar que se analicen todas las propiedades donde haya viviendas, escuelas, guarderías infantiles y parques que se encuentren dentro de un rango de 1.7 millas de Exide.
- El DTSC usará estos fondos para expander y acelerar los análisis de todas las propiedades donde haya viviendas, escuelas, guarderías infantiles y parques alrededor de la instalación de Exide Technologies en Vernon, California.
- Las propiedades con los niveles más altos de plomo en la tierra y con alto riesgo de exposición, serán limpiadas.
- Esto significa que alrededor de 10,000 propiedades serían analizadas para julio de 2017 y alrededor de 2,500 propiedades serán limpiadas para julio del 2018.

Foto: Análisis de plomo de la tierra.

Department of Toxic Substances Control

Para más información:
www.ExideCleanup.org
1-844-225-3887

¿Cómo me puedo inscribir para un análisis de la tierra?

Paso 1 Revise para ver si usted vive dentro del rango de 1.7 millas que se muestra en el mapa. Usted puede ver una versión más amplia del mapa y aprender más en www.ExideCleanup.org, o llamando al DTSC al 1-844-225-3887. Solo propiedades en esta área son elegibles para el análisis de tierra.

Paso 2 Si usted vive dentro del área de 1.7 millas, los dueños o inquilinos pueden dar permiso para el análisis de la tierra. Para dar permiso, llene una forma de Acuerdo de Acceso que está disponible en la página de internet, www.ExideCleanup.org.

Paso 3 Una vez que haya llenado el Acuerdo de Acceso, por favor imprímalo, fírmelo, y mande la copia firmada por correo a la dirección que se encuentra en la misma forma. Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-225-3887.

¿Qué Debo Esperar Después?

- Una vez que el DTSC reciba el Acuerdo de Acceso, se comunicara con usted a menos de 3 meses para programar una fecha para llevar a cabo las pruebas.
- La cuadrilla que hace el análisis tomará cinco muestras de tierra pequeñas del jardín de enfrente y del jardín de atrás. Usted no necesita estar presente en el hogar para que estas pruebas se lleven a cabo.
- Una vez que se confirmen los resultados del análisis de la tierra, el DTSC le notificará a usted si su jardín necesita la limpieza.
- De ser necesario la limpieza, el DTSC programará una fecha conveniente para usted. Se lleva alrededor de 3-4 días para quitar la tierra contaminada y reemplazarla con tierra limpia y restaurar la jardinería.

¿Cómo es que el plomo puede afectar a mi salud?

Las fuentes de plomo incluyen instalaciones de baterías y otras operaciones industriales, pintura con plomo y tuberías de agua, y artículos para renovar el hogar y de pasatiempo. La exposición puede ocurrir al comer o respirar este metal. Para proteger a su familia del plomo en la tierra:

- Cubra las áreas de tierra descubiertas que tenga en su jardín.
- Cuando sea posible, no deje que sus niños juegen sobre la tierra descubierta.
- Quítese los zapatos antes de entrar a su casa.
- Limpie sus pisos con un trapeador mojado en vez de sólo barrerlos.
- Limpie con un trapo húmedo las repisas de las ventanas y otras superficies donde se acumula el polvo.
- Lávese las manos y los juguetes con frecuencia.

Fotos: Análisis de la tierra, análisis de la pintura, y reemplazo de tierra limpia y restauracion de la jardinería.

¿Cómo es que el plomo puede afectar a mi salud?

- El comer plomo o respirar altos niveles de polvo con plomo puede causar intoxicación por plomo y esto puede dañar al cerebro, riñones, hígado y otros órganos.
- Los niños de menos de 7 años de edad y las mujeres embarazadas tienen un riesgo mayor. La intoxicación por plomo puede afectar el crecimiento, aprendizaje y comportamiento de los niños.
- La única manera de saber si una persona tiene intoxicación por plomo es con un análisis de sangre.
- La mayoría de los niños con intoxicación por plomo no parecen, ni actúan como si estuvieran enfermos.

¿Cómo puedo conseguir un análisis de sangre en busca de plomo gratuito?

Cualquier persona que viva, trabaje o vaya a la escuela en las comunidades que están cerca de Exide puede hacerse un análisis de sangre en busca de plomo en forma gratuita. Llame al Blood Lead Screening Hotline (Línea para Análisis de Plomo en la Sangre) al 1-844-888.2290. Todos los resultados son confidenciales.

Department of Toxic Substances Control

Para más información:
www.ExideCleanup.org
1-844-225-3887